O.T. Intro. \# 27 (cont.)

No one could say that since there is too much variety in the orders. The reason that there are sopany differences within the group is that these rolls were allnixed up within the group and though the order would get all mixed up within the box yet they would be kept from getting into another grouping. That would be easy to do but if you kept the order by writing you would not be able to explain it in blaxe this fashion. Our MSS are comparitively few. Some will have this part and another will have another part--Name the one which we have as the most complete. To say that there is a complete order of the agreement, one would have to have a lot more evidence. There is no Greek MSS which follows the Heb. order. The early translations of the O.T. into other languages were all made from Greek and not Hebrew and in Jerome's time they had a translation that was used in Italy which was used extensively which was called the 01d Latin which was made from the Greek and not from the Hebrew; Jerome made a new translation from the Heb. which he claimed was the origanal and many people critized him very severely for doing this. His translati ion was so good that it soon displaced the Old Latin except in the case of the Psalms becuase they were so accustomed to singing them in their eervices that way, that they refused to accept his translation. Fe got a translation from the Greek for them for the Psalms but they refused to change the Psalman . Originally all these translations were made from the Greek and when Hebrew came along they generally followed th order which was already well known in the Greei; that is why Iuther followed the order he did in the German. We must not assume a fixed arrangement. There is definite evidence why we can't assume this but now let us turn to N. 4.
$4 \$$ What was the early situation regarding the grouping of the books? In the light of the evidence as we have examined it we can say that the earliest situation.......
a. If the books wore originally in one group and were not kept in distinct grouping they might just have been thought of as just 22 books--there is no specific grouping. The
i. Notice that people speak of them by three groupings--the law, the prophets and the Hag. (132 B.C.) It is just general way of referring to refer to the whole O.T. ON the other hand maybe it is enother way to refer to a specific grouping; if that is the case, it is not the grouping which we note in our Heb. Bibles todey--Lam. and Ruth are in the foophets. Josephus arranged them in still a different arrangment. he says 5-13-y--Psa. Prov. S. of S. and Ecc.

